

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 February 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Двадцать вторая сессия
4–15 мая 2015 года

**Подборка, подготовленная Управлением Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека в соответствии с пунктом 15 b)
приложения к резолюции 5/1 Совета по правам
человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21
Совета**

Болгария

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов и специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, в докладах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Он представлен в сжатой форме из-за ограничений по объему. Полный текст приведен в документе, ссылка на который указана. Настоящий доклад не содержит каких-либо мнений, суждений или соображений со стороны УВКПЧ, кроме тех, которые приводятся в открытых докладах и заявлениях, изданных Управлением. Доклад соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Включенная в доклад информация обязательно сопровождается ссылками. Доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, имевших место в рассматриваемый период.

GE.15-03292 (R) 060315 060315



* 1 5 0 3 2 9 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств¹

Международные договоры по правам человека²

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицированы/ не приняты</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	МКЛРД (1966 год)	ФП-КПП (2011 год)	МКПТМ
	МПЭСКП (1970 год)	КПИ (2012 год)	МКЗНИ (подписание, 2008 год)
	МПГПП (1970 год)		
	МПГПП-ФП 2 (1999 год)		
	КЛДЖ (1982 год)		
	КПП (1986 год)		
	КПР (1991 год)		
	ФП-КПР-ВК (2002 год)		
	ФП-КПР-ТД (2002 год)		
	МКЗНИ (подписание, 2008 год)		
<i>Оговорки и/или заявления</i>	МКЛРД (заявление, статьи 17.1 и 18.1, 1966 год)		
	МПЭСКП (заявление, статья 26(1)(3), 1970 год)		
	МПГПП (заявление, статья 48(1)(3), 1970 год)		
	ФП-КПР-ВК (заявление, статья 3(2), минимальный возраст вербовки – 18-лет, 2002 год)		
<i>Процедуры подачи жалоб, расследования и незамедлительные действия³</i>	МКЛРД, статья 14 (1993 год)		ФП-МПЭСКП
	МПГПП, статья 41 (1993 год)		ФП-КПР-ИС
	МПГПП-ФП 1 (1992 год)		МКПТМ
	ФП-КЛДЖ, статья 8 (2006 год)		ФП-КПИ (подписание, 2008 год)
	КПП, статьи 20 (1999 год), 21 и 22 (1993 год)		МКЗНИ (подписание, 2008 год)
	ФП-КПИ (подписание, 2008 год)		

1. Болгария побуждалась ратифицировать МКПТМ⁴, МКЗНИ⁵, ФП-МПЭСКИП⁶ и ФП-КПИ⁷.
2. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) рекомендовало Болгарии снять сделанные оговорки к Конвенции о статусе апатридов⁸.

Другие соответствующие международные инструменты

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицированы</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	<p>Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него</p> <p>Римский статут Международного уголовного суда</p> <p>Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и дополнительные протоколы к ним⁹</p> <p>Палермский протокол¹⁰</p> <p>Конвенция 1951 года о статусе беженцев и ее Протокол 1967 года</p> <p>Основополагающие конвенции МОТ¹¹</p> <p>Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования</p>	<p>Конвенции об апатридах¹²</p>	<p>Конвенции № 169 и 189 МОТ¹³</p>

В. Институциональная и правозащитная инфраструктура и директивные меры

Статус национальных правозащитных учреждений¹⁴

<i>Национальное правозащитное учреждение</i>	<i>Статус в ходе предыдущего цикла</i>	<i>Статус в ходе нынешнего цикла¹⁵</i>
Комиссия по защите от дискриминации		В (2011 год)
Омбудсмен		В (2011 год)

3. Комитет против пыток (КПП) рекомендовал Болгарии обеспечить, чтобы омбудсмен и Комиссия по защите от дискриминации соотношались с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы). Аналогичную рекомендацию высказали Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКИП) и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин КЛДЖ¹⁶. Независимый эксперт по вопросам меньшинств рекомендовала наращивать наличные ресурсы таких учреждений и крепить их потенциалы¹⁷.
4. КЛДЖ выразил озабоченность в связи с тем, что национальному механизму по улучшению положения женщин недостает достаточной авторитетности, рельефности и адекватных ресурсов¹⁸.

II. Сотрудничество с правозащитными механизмами

5. В 2013 году Болгария представила среднесрочный доклад относительно последующих мер в русле рекомендаций, выдвинутых в ходе универсального периодического обзора (УПР), который был проведен в 2010 году¹⁹.

A. Сотрудничество с договорными органами²⁰

1. Положение с представлением докладов

<i>Договорный орган</i>	<i>Заключительные замечания, включенные в предыдущий обзор</i>	<i>Последний доклад, представленный с предыдущего обзора</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛРД	март 2009 года			двадцатый – двадцать первый доклады просрочены с 2012 года
КЭСКП	ноябрь 1999 года	2009 год	ноябрь 2012 года	шестой доклад подлежит представлению в 2017 году
КПЧ	июль 1993 года	2009 год	июль 2011 года	четвертый доклад подлежит представлению в 2015 году
КЛДЖ	февраль 1998 года	2010 год	июль 2012 года	восьмой доклад подлежит представлению в 2016 году
КПП	май 2004 года	2009 год	ноябрь 2011 года	шестой доклад подлежит представлению в 2015 году
КПР	июнь 2008 года	2014 год		третий – пятый доклады ожидают рассмотрения в 2016 году
КПИ		2014 год		первоначальный доклад ожидает рассмотрения

2. Ответы на конкретные последующие просьбы договорных органов

Заключительные замечания

<i>Договорный орган</i>	<i>Подлежит представлению</i>	<i>Предмет</i>	<i>Представлено</i>
КЛРД	2010 год	Интеграция рома; борьба с ненадлежащим поведением полиции; наказание актов расизма ²¹ .	2010 год ²⁵ ; текущий последующий диалог ²⁶
КПЧ	2012 год	Расследование ненадлежащего обращения со стороны полиции; применение смертоносной силы; независимость судебной власти ²² .	2013 год ²⁷ , 2014 год ²⁸ и 2015 год ²⁹
КЛДЖ	2014 год	Национальный механизм по улучшению положения женщин и насилие в отношении женщин ²³ .	
КПП	2012 год	Правовые гарантии для задержанных; полицейское насилие и применение огнестрельного оружия; дискриминация, ненавистнические высказывания и насилие в отношении уязвимых групп ²⁴ .	2014 год ³⁰ 2012 год ³¹

Соображения

<i>Договорный орган</i>	<i>Число соображений</i>	<i>Статус</i>
КПЧ	1 ³²	Запрошена дальнейшая информация ³⁴ .
КЛДЖ	2 ³³	Запрошена дальнейшая информация ³⁵ .

В. Сотрудничество со специальными процедурами³⁶

	<i>Статус в ходе предыдущего цикла</i>	<i>Текущий статус</i>
<i>Постоянное приглашение</i>	да	да
<i>Совершенные поездки</i>		Независимость судей и адвокатов (2011 год) Проблемы меньшинств (2012 год) ³⁷
<i>Поездки, согласованные в принципе</i>	Независимость судей и адвокатов Проблемы меньшинств	Бизнес и права человека Продажа детей
<i>Запрошенные поездки</i>	Свобода религии	
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения и призывы к незамедлительным действиям</i>	В рассматриваемый период было направлено два сообщения. Правительство ответило на них.	

С. Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

6. В 2012 году и в 2013 году Болгария предоставила УВКПЧ финансовую лепту³⁸.

III. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права**А. Равенство и недискриминация**

7. Комитет по правам человека (КПЧ) выразил озабоченность в связи с тем, что по-прежнему широко распространена дискриминационная практика в отношении женщин³⁹. КЛДЖ вновь выразил озабоченность в связи со стереотипными моделями в отношении ролей и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе⁴⁰.

8. КЛДЖ по-прежнему испытывал озабоченность в связи с неспособностью конкретно запретить дискриминацию в отношении женщин и в связи с тем, что, несмотря на рекомендации КЛДЖ и УНР⁴¹, не был принят закон о гендерном

равенстве. В 2014 году Болгария сообщила КЛДЖ, что готовится проект закона о гендерном равенстве⁴².

9. КЭСКО выразил озабоченность по поводу гендерной диспропорции в сфере образования и занятости⁴³. Аналогичные озабоченности выразил КЛДЖ⁴⁴. Кроме того, КЛДЖ выразил озабоченность в связи с уязвимостью и маргинализацией ущемленных категорий женщин, таких как женщины, принадлежащие к этническим меньшинствам, пожилые женщины и женщины-инвалиды, которые зачастую страдают от множественных форм дискриминации⁴⁵.

10. КЛДЖ рекомендовал Болгарии диверсифицировать образовательный и профессиональный выбор женщин, сужать и устранять разрыв в заработной плате между женщинами и мужчинами и укреплять доступ женщин, и в том числе женщин из числа рома и женщин, принадлежащих к другим ущемленным группам, к формальной занятости и предпринимательству⁴⁶.

11. КПП выразил озабоченность в связи с проявлениями дискриминации и нетерпимости против определенных национальных и религиозных меньшинств и лиц, принадлежащих к сексуальным меньшинствам⁴⁷. Аналогичные озабоченности выразили КПЧ и КЭСКО⁴⁸.

12. КПП выразил озабоченность в связи с тем, что против групп меньшинств выдвигаются, и в том числе членами определенных политических партий и группировок, лозунги, равноценные ненавистническим высказываниям, и в связи с тем, что нетерпимость по отношению к религиозным меньшинствам оборачивается вандализмом в местах отправления культа и нападениями на верующих⁴⁹. Независимый эксперт по вопросам меньшинств заявила, что, несмотря на идентификацию и арест лиц, которые участвовали в насильственных нападениях, имело место мало преследований и к осужденным были применены лишь небольшие штрафы⁵⁰. КПЧ выразил сожаление по поводу плохого правоприменения законодательства о борьбе с дискриминацией и ненавистническими высказываниями⁵¹.

13. КПЧ выразил озабоченность в связи с широко распространенной дискриминацией населения рома, особенно в плане доступа к образованию, занятости, здравоохранению и жилью⁵². Независимый эксперт по вопросам меньшинств заявила, что рома испытывают дискриминацию и отторжение во всех сферах жизни. Она вычленила расовые предрассудки в отношении рома, негативное освещение в СМИ и дискриминационное стереотипное изображение рома в СМИ и некотором политическом дискурсе. Независимый эксперт заключила, что правительственные инициативы и финансовые обязательства не позволяют преодолеть дискриминацию, отторжение и бедность, с которыми сталкиваются рома⁵³.

14. УВКБ заявило, что более широкий размах по-прежнему имеют проблемы беженцев, что характеризуется частыми ненавистническими ксенофобскими высказываниями и тезисами. Оно отметило многочисленные насильственные инциденты в 2013 году на почве настроения против иностранцев и конкретно беженцев⁵⁴.

15. КПП рекомендовал Болгарии искоренять стереотипы и дискриминацию в отношении рома и других национальных меньшинств, запрещать и предотвращать оправдание ненависти, дискриминации и нетерпимости и производить правоприменение антидискриминационного законодательства⁵⁵. УВКБ рекомендовал Болгарии предотвращать инциденты, связанные с расизмом, расовой

дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости, и реагировать на них⁵⁶.

16. КПП рекомендовал, чтобы при уголовном преследовании дискриминационный мотив правонарушений выступал как отягчающее обстоятельство⁵⁷. КПЧ рекомендовал Болгарии расследовать и карать акты преступлений на почве ненависти, ненавистнические речи и притеснения в отношении меньшинств и религиозных общин⁵⁸. Смежные рекомендации высказали КЭСКП⁵⁹ и Независимый эксперт по вопросам меньшинств⁶⁰.

В. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

17. КПП выразил озабоченность в связи с тем, что в период 2000–2010 годов погибло 238 детей, страдающих психическими расстройствами, которые были помещены в институциональные заведения, и не было вынесено ни одного обвинительного вердикта. Он рекомендовал, чтобы Болгария проводила расследование, осуществляла преследование и производила осуждение и наказание виновных в таких смертях и укрепила законодательство, с тем чтобы усилить подотчетность и предотвращать рецидивы и безнаказанность⁶¹.

18. КПЧ выразил озабоченность в связи с большим числом случаев пыток и других бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и в связи с тем, что ни один из этих случаев не обернулся санкциями против причастных полицейских сотрудников. Он рекомендовал Болгарии искоренять все формы притеснений со стороны полиции и жестокого обращения в ходе расследований, преследовать исполнителей⁶².

19. Кроме того, КПП настоятельно призвал Болгарию принять определение пыток, которое охватывало бы все элементы, содержащиеся в Конвенции, и включить пытки в свое законодательство в качестве отдельного и конкретного преступления. Болгария должна обеспечить, чтобы полное запрещение пыток носило непреложный характер и чтобы деяния, равноценные пыткам, не имели срока давности⁶³.

20. КПП выразил озабоченность в связи с чрезмерным применением силы и огнестрельного оружия правоохранительными сотрудниками⁶⁴. КПП и КПЧ настоятельно призвали Болгарию обеспечить, чтобы положения о применении огнестрельного оружия соотносились с международными стандартами⁶⁵. В 2013 году Болгария сообщила КПЧ, что был введен стандарт в виде "абсолютной необходимости" на предмет применения полицейскими властями оружия, физической силы и смирительных средств⁶⁶. КПЧ запросил копию поправок, с тем чтобы оценить его соответствие международным стандартам⁶⁷. В 2014 году Болгария предоставила запрашиваемую информацию⁶⁸.

21. КПП выразил озабоченность в связи с сообщаемым существованием в пяти местоположениях подвальных следственных изоляторов, где содержатся подследственные, где некоторые камеры не имеют окон и в некоторых из них на заключенного приходится меньше 1 кв. м жилой площади. Он также выразил озабоченность в связи с условиями задержания во многих полицейских участках, где камеры не соотносятся с международными стандартами в отношении гигиены и непригодны для круглосуточного использования. В некоторых случаях задержанные проводят первые 24 часа в зарешеченном секторе – в так называемой "клетке". КПП выразил озабоченность в связи с сообщениями о том, что некоторых заключенных до шести часов приковывают наручниками к неподвижным предметам, таким как радиаторы, или к стульям. Он рекомендовал,

чтобы обращение с заключенными в следственных изоляторах и задержанными в полицейских участках соотнобразовывалось с международными стандартами⁶⁹.

22. КПЧ по-прежнему испытывал озабоченность в связи с переполненностью тюрем, санитарным состоянием пенитенциарных объектов, ущербностью медицинских услуг и дефицитом подготовленных пенитенциарных работников. Болгарии надлежит соблюдать Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, осуществлять свои проекты по строительству новых тюрем и внедрять в систему уголовных наказаний некарцеральные альтернативы⁷⁰. Аналогичные замечания высказал КПП⁷¹.

23. КПП выразил озабоченность в связи с тем, что переполненность и кадровая недоукомплектованность способствуют насилию между заключенными в пенитенциарных заведениях, а процедуры расследования возбуждаются по малому числу дел. Он выразил озабоченность в связи со случаями сексуального насилия, домогательств и избиений и в связи с большим числом смертей в местах лишения свободы. КПП рекомендовал Болгарии предотвращать насилие между заключенными и защищать от такого насилия заключенных, в частности лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, и расследовать случаи смерти в местах лишения свободы и преследовать виновных⁷².

24. КПП выразил озабоченность в связи с тем, что за дисциплинарные нарушения и преступления заключенные по-прежнему содержатся в одиночном заключении. Он рекомендовал Болгарии запретить применение одиночного заключения в качестве наказания и практиковать альтернативные дисциплинарные санкции⁷³.

25. КПП рекомендовал Болгарии подумать о корректировке законодательства относительно строгого режима изоляции в течение первых пяти лет заключенных, отбывающих приговор в виде пожизненного лишения свободы, и заковывания их в наручники, когда те находятся вне своих камер⁷⁴.

26. КЛДЖ и КЭСКП выразили озабоченность в связи с высокой распространенностью домашнего насилия⁷⁵. КПЧ с сожалением отметил низкое число случаев домашнего насилия, которые были доведены до суда и подверглись санкциям⁷⁶. КПП и КПЧ выразили озабоченность в связи с тем, что в случаях легкого или среднего телесного вреда утверждения о домашнем насилии должны быть инициированы жертвой⁷⁷. КЛДЖ выразил озабоченность в связи со статьей 158 Уголовного кодекса, которая позволяет производить прекращение уголовных разбирательств против насильников, когда те вступают в брак со своими жертвами⁷⁸.

27. КПЧ рекомендовал Болгарии предотвращать домашнее насилие, и в частности насилие в отношении женщин⁷⁹. КЛДЖ рекомендовал Болгарии обеспечить наличие достаточных финансируемых государством приютов для женщин – жертв домашнего насилия и их детей и предоставлять поддержку неправительственным организациям, предлагающим поддержку жертвам⁸⁰.

28. Кроме того, КЛДЖ настоятельно призвал Болгарию среди прочего конкретно криминализовать домашнее насилие и изнасилование в браке и установить возможность преследования обоих преступлений *ex officio*⁸¹. Он настоятельно призвал Болгарию отменить статью 158 Уголовного кодекса и обеспечить, чтобы все акты сексуального насилия в отношении женщин и девочек эффективно расследовались, исполнители преследовались и их приговоры были соразмерны тяжести их преступлений⁸². Болгария сообщила КЛДЖ, что новый проект Уголовного кодекса подготовлен в соответствии с рекомендациями

КЛДЖ и представлен на рассмотрение Народного собрания в январе 2014 года⁸³.

29. КПП выразил озабоченность в связи с практикой ранних и принудительных браков девочек рома в возрасте всего-навсего 11 лет⁸⁴. Аналогичную озабоченность выразили КЛДЖ⁸⁵ и КПЧ⁸⁶. КПП настоятельно призвал Болгарию производить правоприменение законодательства относительно минимального брачного возраста и запрещения ранних браков⁸⁷.

30. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) вычленил необходимость правоприменения в отношении запрещения всех форм телесного наказания⁸⁸. КПП выразил озабоченность, в особенности, в связи с повышенным применением телесных наказаний в институциональных заведениях для детей-инвалидов. Он рекомендовал Болгарии поощрять ненасильственные методы обучения и воспитания детей, обеспечивать, чтобы закон, запрещающий телесные наказания, был предметом правоприменения и обеспечивал эффективные и подобающие реакции на телесные наказания, включая расследования, преследование и наказание исполнителей⁸⁹. Аналогичные замечания высказал КПЧ⁹⁰.

31. КЭСКИП выразил озабоченность в связи с тем, что социальные уязвимые дети, и особенно дети рома, по-прежнему занимаются вредным и эксплуатируемым трудом, особенно в сельском хозяйстве, промышленности и в качестве домашних работников. Он рекомендовал Болгарии укрепить программы осведомления, предотвращения и содействия с целью преодоления проблем детского труда и безнадзорных детей⁹¹. Комитет экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций (Комитет экспертов МОТ) просил Болгарию удвоить свои усилия по защите безнадзорных детей от наихудших форм детского труда и предусматривать их реабилитацию и реинтеграцию⁹².

32. КЭСКИП выразил озабоченность в связи с ростом торговли людьми, несмотря на действия, разработанные Национальной комиссией по борьбе с торговлей людьми, и реализацию Национальной программы по предотвращению и пресечению торговли людьми и по защите жертв⁹³. КЛДЖ по-прежнему испытывал озабоченность по поводу пробелов в осуществлении законодательства и стратегий, отсутствия превентивных мер с целью устранить коренные причины торговли людьми и нехватки приютов для жертв торговли людьми. Он отметил неадекватную помощь и защиту, предоставляемую жертвам, и отсутствие реабилитационных процедур, компенсации и финансирования для неправительственных организаций, которые предоставляют жертвам помощь и временный приют⁹⁴.

С. Отправление правосудия и верховенство права

33. Принимая к сведению Стратегию судебной реформы на 2009–2013 годы, КПП выразил озабоченность в связи с отсутствием прогресса в судебной реформе, отсутствием транспарентности в отношении подбора и назначения судей и членов Высшего судебного совета и в связи с тем, что принцип независимости судебной власти не уважается органами вне судебной системы, да и не полностью применяется в рамках судебной системы⁹⁵. КПЧ выражал аналогичные озабоченности в 2011 году⁹⁶ и вновь касался этой проблемы в 2013 году⁹⁷ и в 2014 году⁹⁸ в рамках последующей деятельности.

34. КПП рекомендовал Болгарии ускорить судебную реформу⁹⁹. Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов указала, что,

дабы сделать реальностью независимость судебной власти, требуется дальнейшее рассмотрение структурных факторов, таких как четкое отделение от судов роли и функции службы преследования и расследования¹⁰⁰. Она рекомендовала Болгарии обеспечивать доступ к судебной карьере за счет периодических конкурсных экзаменов и ввести конкурсные процедуры и периодическую оценку на предмет повышения судей и на предмет заполнения временных постов¹⁰¹. Кроме того, она рекомендовала Болгарии обеспечить транспарентный процесс ассигнования ресурсов на судебную систему, признать права судебной системы на участие в разработке и обсуждении ее бюджета в законодательстве и на распоряжение своим собственным бюджетом и обеспечить, чтобы суды были адекватно снабжены ресурсами¹⁰².

35. Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов рекомендовала Болгарии обеспечивать надлежащие контакты между адвокатами и ответчиками по делам, требующим спонсируемой государством правовой помощи, и установить гарантии с целью обеспечить, чтобы адвокаты могли выйти из дела только при наличии резона, который может быть обоснован по применимому праву¹⁰³.

36. КПП рекомендовал Болгарии среди прочего обеспечить, чтобы Национальное управление по правовой помощи было оснащено адекватными ресурсами¹⁰⁴. В 2012 году Болгария сообщила КПП о принятых мерах в связи с доступом к правовой помощи, включая поправку к Закону о правовой помощи, увеличение бюджетных ассигнований на правовую помощь и численности персонала Национального управления по правовой помощи¹⁰⁵.

37. КПП выразил озабоченность в связи с отсутствием законодательства с целью обеспечить недопустимость доказательств, полученных в результате пыток. Он рекомендовал, что Болгария ввела законодательство, конкретно запрещающее использование в качестве доказательства показаний, полученных под пыткой¹⁰⁶.

38. КПП настоятельно призвал Болгарию предоставлять жертвам пыток, и в том числе тем, кто пострадал от пыток и жестокого обращения в центрах для содержания лиц, страдающих психическими расстройствами, возмещение и справедливую и адекватную компенсацию и средства реабилитации¹⁰⁷.

39. ЮНИСЕФ заявил, что, несмотря на принятие Концепции государственной политики в сфере правосудия в отношении детей (2011 год) и дорожной карты по ее реализации (2013 год), реформа ювенальной системы юстиции прогрессирует медленно¹⁰⁸. КПП выразил сожаление в связи с затяжкой в реформе системы ювенальной юстиции и рекомендовал Болгарии подумать об осуществлении реформы в приоритетном порядке¹⁰⁹.

40. Как заявил ЮНИСЕФ, дети часто допрашиваются сотрудниками, не имеющими специальной подготовки, несколько допросов детей – жертв насилия имели место в ходе судебных процессов, что ведет к травмированию этих детей, и предусматриваются судебные слушания детей в качестве потерпевших и свидетелей в присутствии обвиняемых¹¹⁰.

41. КПП выразил озабоченность в связи с утверждениями о хронической коррупции в системе правосудия, отсутствием убедительных результатов в борьбе с коррупцией на высоком уровне и отсутствием публичного доверия к отправлению правосудия¹¹¹. Аналогичные озабоченности выразил КПП¹¹². КПП выразил озабоченность в связи с сообщениями о коррупционной практике в пенитенциарных заведениях¹¹³.

42. Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов отметила, что был создан и стал функционировать в 2012 году Специализированный уголовный суд и Специализированный апелляционный уголовный суд для рассмотрения дел о коррупции и организованной преступности¹¹⁴. Она рекомендовала Болгарии обеспечить полное уважение процессуальных гарантий и независимость и беспристрастность этих судов и снабдить их подходящими ресурсами¹¹⁵.

D. Право на частную жизнь, вступление в брак и семейную жизнь

43. КПЧ по-прежнему испытывал озабоченность в связи с широкой практикой прослушки телефонных разговоров по Закону о специальных средствах наблюдения. Болгария должна гарантировать, чтобы мониторинг телефонных разговоров рассматривался только в качестве дополнительного доказательства по уголовным делам и практиковался сугубо в связи с судебными разбирательствами и чтобы лица, ставшие объектом неправомерного мониторинга, уведомились об этом и имели доступ к адекватным средствам правовой защиты¹¹⁶.

44. КЛДЖ рекомендовал создать эффективные средства правовой защиты, дабы позволить женщинам истребовать и получать поддержку детей со стороны своих бывших мужей или партнеров¹¹⁷.

45. КЭСКОП выразил озабоченность в связи с тем, что законом не защищены пары, находящиеся в фактическом союзе, и статус детей, родившихся в результате этих отношений. Он рекомендовал Болгарии обеспечить юридическое и фактическое равенство фактических и официальных союзов и гарантировать полную защиту прав детей, рожденных вне брака¹¹⁸.

46. КЭСКОП выразил озабоченность в связи с отсутствием юридического признания однополых пар и в связи с отсутствием правовой структуры для защиты прав однополых пар. Он рекомендовал произвести юридическое признание однополых пар¹¹⁹.

47. ЮНИСЕФ отметил сокращение контингентов детей в сфере институционального попечения и увеличение численности детей, поступающих в сферу альтернативного попечения семейного типа на базе общин или патронажного попечения¹²⁰. КПЧ отметил намечаемый переход от институционального попечения к попечению на базе общин, подобному попечению в семейной обстановке, и закрытие всех детских институциональных заведений в течение 15 лет¹²¹. Однако КПЧ по-прежнему испытывал озабоченность в связи с численностью детей, которые будут оставаться в подобного рода институциональных заведениях в предстоящие 15 лет¹²².

48. КПЧ настоятельно призвал Болгарию закрыть все детские институциональные заведения и создать практические альтернативы передаче на институциональное попечение¹²³. КЭСКОП рекомендовал Болгарии полностью осуществить реформу интернатской системы попечения детей, сосредоточившись на интеграции детей, которые выбывают из сферы институционального попечения, и прояснить правовой статус детей, не имеющих семьи, которые выбывают из сферы институционального попечения, и предоставлять им адекватные услуги в плане замещения семьи и семейной поддержки¹²⁴.

Е. Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

49. КПЧ выразил озабоченность по поводу двусмысленности в Законе о религиозных конфессиях, который инкорпорировал специфическую регистрационную процедуру для Болгарской православной церкви. Болгарии следует пересмотреть положения Закона, дабы гармонизировать процедуру и порядок регистрации применительно ко всем религиозным организациям¹²⁵.

50. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) рекомендовала Болгарии обеспечить, чтобы журналисты и работники СМИ были в состоянии заниматься своей профессией в свободной и безопасной обстановке, и расследовать все нападения на журналистов и работников СМИ¹²⁶. Болгарии было рекомендовано декриминализовать диффамацию¹²⁷.

51. КЛДЖ побуждал Болгарию форсировать участие женщин в общественной и политической жизни и увеличивать число женщин на высших постах, в том числе за счет реализации временных специальных мер. Он рекомендовал давать стимулы политическим партиям к выдвижению в качестве кандидатов равного числа женщин и мужчин, принимая избирательные правила, которые гарантировали бы женщинам равный шанс на избрание, и создавать благоприятную среду для политического участия женщин¹²⁸.

52. Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов рекомендовала Болгарии обеспечить, чтобы женщины были в состоянии занимать высокие посты в судебной системе и в системе юстиции вообще¹²⁹.

Ф. Право на труд

53. КЭСКОП выразил озабоченность в связи с недавним ростом безработицы и долгосрочными показателями безработицы, что негативно сказывается на населении, и особенно на молодежи, мигрантах, рома и инвалидах¹³⁰. Комитет экспертов МОТ отметил, что региональные уровни безработицы существенно варьируются, причем в северных регионах уровень безработицы выше, чем в среднем по стране¹³¹.

54. КЭСКОП рекомендовал Болгарии скорректировать свое законодательство, с тем чтобы предоставить право на забастовку всем категориям гражданских служащих¹³².

Г. Право на социальное обеспечение и удовлетворительный уровень жизни

55. КЭСКОП выразил озабоченность в связи с тем, что значительная доля населения живет за чертой бедности, и в связи с региональными диспропорциями в этом отношении¹³³. КЛДЖ выразил озабоченность в связи с феминизацией бедности, в особенности женщин рома, женщин-инвалидов и деревенских и пожилых женщин, и в связи с тем, что стратегия борьбы с бедностью не интегрирует гендерную перспективу¹³⁴.

56. КЭСКОП выразил озабоченность в связи с тем, что некоторые группы в составе населения, и особенно наиболее ущемленные и маргинальные члены, и

в том числе рома, не имеют доступа к адекватному жилью. Он рекомендовал Болгарии осуществлять Закон 2010 года, поощряя строительство дешевого жилья, и продолжать свою программу строительства социального жилья¹³⁵.

Н. Право на здоровье

57. ЮНИСЕФ заявил, что, несмотря на конституционные положения, гарантирующие всем женщинам доступ к бесплатной акушерской помощи, беременным женщинам, не имеющим медицинской страховки, гарантируется лишь один медосмотр во время беременности¹³⁶. Практика в родильных больницах зачастую сопряжена с нарушением основных прав женщин и детей. В некоторых случаях лечение в больницах могло бы причинить женщинам серьезный психологический вред и могло бы рассматриваться как равноценное психологическому и физическому насилию¹³⁷.

58. КЛДЖ по-прежнему испытывал озабоченность по поводу роста числа ранних беременностей и высокого уровня аборт, особенно среди подростков и женщин в возрасте до 20 лет¹³⁸. КЭСКО призвал Болгарию предотвращать подростковые беременности и предоставлять беременным подросткам необходимые услуги в плане поддержки, включая меры, которые позволяли бы им продолжать свое образование¹³⁹.

59. КЛДЖ рекомендовал Болгарии поощрять просвещение по сексуальному и репродуктивному здоровью в расчете на девочек и мальчиков подростков и предоставлять адекватные услуги по планированию семьи и посылные контрацептивы в русле рекомендаций, вынесенных в ходе УПО¹⁴⁰.

60. КЭСКО рекомендовал обеспечить наличие и доступность лечения и попечения для людей, пораженных ВИЧ/СПИДом, и пациентов, страдающих болезнью Альцгеймера, и эффективное покрытие упомянутых терапевтических процедур системой социального страхования¹⁴¹.

И. Право на образование

61. КЭСКО с озабоченностью отметил, что сохраняются высокие уровни отсева, особенно среди ущемленных и маргинальных категорий населения¹⁴². КЛДЖ вновь выразил озабоченность в связи с высокими уровнями отсева девочек из числа рома¹⁴³.

62. ЮНИСЕФ отметил высокий процент детей, которые не получают обязательного дошкольного образования в связи с ограниченным доступом к дошкольному образованию в малых городах и деревнях и применительно к социально уязвимым категориям населения¹⁴⁴.

63. ЮНЕСКО побуждала Болгарию увеличить бюджет, ассигнуемый на образование, и поощрять правозащитное просвещение¹⁴⁵.

Ж. Инвалиды

64. В 2011 году КПП выражал озабоченность в связи с положением институционализированных детей, страдающих психическими расстройствами, отметив при этом планируемый переход от институционального попечения к попечению на базе общин¹⁴⁶. В 2012 году КЭСКО выражал озабоченность в связи с урезанным эффектом существующих планов и стратегий по детям-инвалидам,

находящимся в специализированных заведениях, и в связи с отсутствием служб по подготовке лиц, выбывающих из сферы институционального попечения, к интеграции в общество¹⁴⁷.

65. КПП выразил озабоченность в связи с информацией о насильственных и дискриминационных практиках в отношении детей и взрослых инвалидов в медицинских учреждениях¹⁴⁸. Он также выразил озабоченность в связи с тем, что лица с психическими расстройствами, находящиеся в институциональных заведениях, не пользуются адекватными правовыми подстраховками и процессуальными гарантиями в отношении соблюдения их права на психическую и физическую неприкосновенность, что лица, лишённые правоспособности, чьи решения и предпочтения не принимаются в расчет, не имеют способов оспорить нарушение их прав, а процедуры приема и системы попечения зачастую включают должностных лиц из институциональных заведений, в которые помещаются инвалиды¹⁴⁹. Аналогичные озабоченности выразил КПЧ¹⁵⁰. КПП¹⁵¹ и КПЧ¹⁵² вынесли несколько рекомендаций в этом отношении.

66. КЭСКИП выразил озабоченность в связи с сообщениями о том, что дети-инвалиды по-прежнему являются жертвами сегрегации в школьной системе¹⁵³. ЮНИСЕФ рекомендовал Болгарии продолжать усилия по интеграции детей-инвалидов в общую школьную систему и по сокращению числа школ, рассчитанных на детей с особыми образовательными потребностями¹⁵⁴.

К. Меньшинства

67. Принимая к сведению признание "этнического разнообразия" в Конституции, КЭСКИП выразил озабоченность в связи с отсутствием официального признания национальных меньшинств¹⁵⁵. Независимый эксперт по вопросам меньшинств заявила, что правительство отрицает существование этнического македонского меньшинства и не признает в качестве отдельного меньшинства помаков, утверждая, что обе группы являются этническими болгарами. Правительству следует обеспечивать и защищать право на этническую самоидентификацию¹⁵⁶. Болгария прокомментировала, что она строго придерживается того принципа, что этническая идентичность является делом свободного личного выбора¹⁵⁷.

68. Независимый эксперт по вопросам меньшинств заявила, что циклу социального отторжения и бедности в случае многих рома, способствуют такие значительные факторы, как высокие уровни безработицы, плохой доступ к рынкам труда и низкие уровни квалификации и подготовки. Большинство трудоустроенных рома заняты на низкоквалифицированных, низкооплачиваемых и малопрестижных работах¹⁵⁸. Как она заявила, чтобы разорвать порочный круг социального отторжения и бедности, требуется новый, целостный подход к интеграции рома, разработанный и реализуемый в полной консультации с организациями рома¹⁵⁹.

69. Независимый эксперт по вопросам меньшинств отметила неадекватные бытовые условия рома и то обстоятельство, что общины рома остаются жертвой фактической сегрегации и в значительной мере пренебрежения, в том числе с точки зрения усилий по совершенствованию инфраструктуры и предоставлению услуг, воды и санитарии¹⁶⁰. КЭСКИП и КПЧ выразили озабоченность в связи с многочисленными принудительными выселениями, затрагивающими рома¹⁶¹. ЮНИСЕФ отметил, что эти выселения производятся без предоставления альтернативного жилья¹⁶². КПЧ настоятельно призвал Болгарию строго ограничить использование принудительных выселений путем принятия всех осуществимых

альтернатив выселению и гарантировать затронутым семьям альтернативное жилье¹⁶³.

70. КЭСКО выразил озабоченность в связи с сообщениями о том, что дети из числа рома по-прежнему являются жертвами сегрегации в школьной системе¹⁶⁴. Как заявила Независимый эксперт по вопросам меньшинств, обширное большинство детей рома остаются в некачественных, фактически сегрегированных школах в поселениях рома, и это по-прежнему выступает в качестве значительного барьера к повышению успеваемости детей рома. Показатели зачисления детей рома гораздо ниже средних уровней на всех ступенях¹⁶⁵. КЛДЖ настоятельно призвал Болгарию в полной мере осуществлять стратегию образовательной интеграции детей и учащихся из этнических меньшинств и Национальную стратегию по интеграции рома (2012–2020 годы)¹⁶⁶.

71. Независимый эксперт по вопросам меньшинств заявила, что предметом озабоченности для меньшинств, включая рома, турок и македонцев, является позиция правительства на тот счет, чтобы не позволять использование родных языков в качестве языка школьного обучения, особенно в регионах, где меньшинства составляют большинство или на них приходится большая доля населения. Она настоятельно призвала правительство подумать о введении двуязычного образования¹⁶⁷.

Л. Мигранты, беженцы и просители убежища

72. КЛДЖ рекомендовал Болгарии рассматривать гендерное преследование в качестве основания для признания статуса беженца¹⁶⁸. Аналогичную рекомендацию высказало УВКБ¹⁶⁹.

73. УВКБ заявило, что вызовы, связанные со своевременной передачей просителей убежища в Государственное агентство по делам беженцев, умножились в середине 2013 года в связи с увеличением прибытий и отсутствием мощностей по приему и обработке в рамках процедуры определения статуса беженца. Оно отметило строительство 33-километрового забора вдоль границы. УВКБ заявило, что подобные меры могли бы обернуться нарушением международных обязательств Болгарии в отношении беженцев и принципа невыдворения. Оно выразило озабоченность в связи с сообщениями о том, что людям, которые могли бы нуждаться в международной защите, мешают добраться до территории Болгарии или вступить на нее¹⁷⁰.

74. УВКБ рекомендовало Болгарии обеспечить полное соблюдение принципа невыдворения и облегчать лицам, нуждающимся в международной защите, доступ к справедливым и действенным процедурам предоставления убежища¹⁷¹. КПП рекомендовал Болгарии скорректировать свое законодательство с целью гарантировать отлагательное право на обжалование в стране и соблюдать до исхода апелляций все гарантии и временные меры в отношении процедур предоставления убежища и депортации¹⁷².

75. КПП рекомендовал Болгарии скорректировать законодательство, с тем чтобы устранить норму, позволяющую производить задержание просителей убежища на основании незаконного въезда, и чтобы задержание просителей убежища использовалось только в качестве крайнего средства¹⁷³.

76. УВКБ заявило, что безнадзорным детям не назначается опекун, но зато в ходе процедуры установления статуса беженца они представлены социальным работником, который юридически не уполномочен представлять ребенка по вопросам повседневной жизни¹⁷⁴. Аналогичное замечание высказал ЮНИСЕФ.

Он отметил отсутствие адекватного решения для устройства безнадзорных несовершеннолетних и механизма для воссоединения семей¹⁷⁵.

77. УВКБ заявило, что, хотя просители убежища и дети-беженцы юридически имеют право на доступ к образованию, на практике такой доступ носит ограниченный характер из-за требования о сдаче экзаменов на болгарском языке. Оно рекомендовало Болгарии отреагировать на практическое отсутствие доступа к официальному начальному образованию у детей – просителей убежища¹⁷⁶.

78. ЮНИСЕФ сообщил, что рекреационная деятельность для детей в приемных центрах носит спорадический характер и организуется в основном волонтерами, а языковые курсы организуются УВКБ¹⁷⁷.

79. КЭСКОП выразил озабоченность в связи с тем, что просителям убежища не позволяется работать в течение первого года пребывания в Болгарии, и они имеют доступ только к ежемесячному пособию в порядке применения Закона о социальной помощи. Он рекомендовал Болгарии скорректировать свое законодательство, позволив просителям убежища получать разрешение на работу в течение года их прибытия и укрепить свою Национальную программу по интеграции беженцев, уделяя особое внимание уязвимым лицам¹⁷⁸.

80. УВКБ рекомендовало Болгарии облегчать эффективную интеграцию бенефициаров международной защиты с целью достижения полной реализации всех основных социально-экономических прав и предоставлять интенсивные и добротные курсы болгарского языка, чтобы облегчить натурализацию бенефициаров международной защиты¹⁷⁹.

81. УВКБ и КПП рекомендовали Болгарии инкорпорировать в законодательство определение апатрида в русле Конвенции о статусе апатридов и ввести процедуру установления безгражданства с целью обеспечить, чтобы апатриды пользовались своими основными правами человека¹⁸⁰.

Примечания

¹ Unless indicated otherwise, the status of ratification of instruments listed in the table may be found on the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Please also refer to the United Nations compilation on Bulgaria from the previous cycle (A/HRC/WG.6/9/BGR/2).

² The following abbreviations have been used in the present document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR;
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights;
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR;
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty;
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women;
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW;
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
OP-CAT	Optional Protocol to CAT;
CRC	Convention on the Rights of the Child;

OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict;
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography;
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure;
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities;
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD;
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

³ Individual complaints: ICCPR-OP 1, art. 1; OP-CEDAW, art. 1; OP-CRPD, art. 1; OP-ICESCR, art. 1; OP-CRC-IC, art. 5; ICERD, art. 14; CAT, art. 22; ICRMW, art. 77; and ICPPED, art. 31. Inquiry procedure: OP-CEDAW, art. 8; CAT, art. 20; ICPPED, art. 33; OP-CRPD, art. 6; OP-ICESCR, art. 11; and OP-CRC-IC, art. 13. Inter-State complaints: ICCPR, art. 41; ICRMW, art. 76; ICPPED, art. 32; CAT, art. 21; OP-ICESCR, art. 10; and OP-CRC-IC, art. 12. Urgent action: ICPPED, art. 30.

⁴ See the concluding observations of the Committee against Torture (CAT/C/BGR/CO/4-5), para. 32 and the concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW/C/BGR/CO/4-7), para. 54.

⁵ See CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 32, the concluding observations of the Committee on Economic, Social and Cultural Rights on the combined fourth and fifth reports of Bulgaria (E/C.12/BGR/CO/4-5), para. 24 and CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 54.

⁶ E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 24. See also CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 54.

⁷ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 32.

⁸ See Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), submission to the UPR of Bulgaria, p. 9.

⁹ Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see International Committee of the Red Cross, at <https://www.icrc.org/IHL>.

¹⁰ Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

¹¹ International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

¹² 1961 Convention on the Reduction of Statelessness and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

¹³ International Labour Organization Convention No. 169 concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries and Convention No. 189 concerning Decent Work for Domestic Workers.

- ¹⁴ According to article 5 of the rules of procedure of the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC) Sub-Committee on Accreditation, the classifications for accreditation used by the Sub-Committee are: A: Voting Member (fully in compliance with each of the Paris Principles), B: Non-Voting Member (not fully in compliance with each of the Paris Principles or insufficient information provided to make a determination), C: No Status (not in compliance with the Paris Principles).
- ¹⁵ For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/27/40, annex.
- ¹⁶ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 13, E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 6 and CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 14.
- ¹⁷ See the report of the independent expert on minority issues (A/HRC/19/56/Add.2), para. 98.
- ¹⁸ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 15. See also paras. 9-10.
- ¹⁹ <http://lib.ohchr.org/HRBodies/UPR/Documents/Session7/KZ/KazakhstanFollowUp.pdf>.
- ²⁰ The following abbreviations have been used in the present document:
- | | |
|--------------|---|
| CERD | Committee on the Elimination of Racial Discrimination; |
| CESCR | Committee on Economic, Social and Cultural Rights; |
| HR Committee | Human Rights Committee; |
| CEDAW | Committee on the Elimination of Discrimination against Women; |
| CAT | Committee against Torture; |
| CRC | Committee on the Rights of the Child; |
| CRPD | Committee on the Rights of Persons with Disabilities. |
- ²¹ See the concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/C/BGR/CO/19), para. 27.
- ²² See the concluding observations of the Human Rights Committee (CCPR/C/BGR/CO/3), para. 28.
- ²³ CEDAW/C/BRG/CO/4-7, para. 55.
- ²⁴ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 35.
- ²⁵ See information received from the Government of Bulgaria on the implementation of the concluding observations (CERD/C/BGR/CO/19/Add.1).
- ²⁶ Letter from the Chairperson of CERD to the Permanent Mission of Bulgaria to the United Nation Office at Geneva, dated 11 March 2011, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CERD/Shared%20Documents/BGR/INT_CERD_FUL_BGR_11949_E.pdf.
- ²⁷ See information received from Bulgaria on follow-up to the concluding observations (CCPR/C/BGR/CO/3/Add.1). See also letters from the HR Committee to the Permanent Mission of Bulgaria to the United Nation Office at Geneva, dated 16 November 2012 and 2 December 2013, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FUL_BGR_15862_E.pdf; and http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FUL_BGR_15861_E.pdf.
- ²⁸ See information received from Bulgaria on follow-up to the concluding observations, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FCO_BGR_19603_E.pdf.
- ²⁹ See information received from Bulgaria on follow-up to the concluding observations (CCPR/C/BGR/CO/3/Add.2). See also letter from the HR Committee to the Permanent Mission of Bulgaria to the United Nation Office at Geneva, dated 27 November 2014, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FUL_BGR_19330_E.pdf.
- ³⁰ Information provided by Bulgaria in follow-up to the concluding observations (CEDAW/C/BGR/CO/4-7/Add.1).
- ³¹ See information received from Bulgaria on the implementation of the Committee's concluding observations (CAT/C/BGR/CO/4-5/Add.1). See also letter from CAT to the Permanent Mission of Bulgaria to the United Nation Office at Geneva, dated 1 December 2012, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CAT/Shared%20Documents/BGR/INT_CAT_FUL_BGR_12921_E.pdf.

- ³² CCPR/C/106/DR/2073/2011.
- ³³ CEDAW/C/49/D/20/2008 and CEDAW/C/53/D/31/2011.
- ³⁴ CCPR/C/106/DR/2073/2011, para. 17.
- ³⁵ CEDAW/C/49/D/20/2008, para. 9.17 and CEDAW/C/53/D/31/2011, para.11.
- ³⁶ For the titles of special procedures, see www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx and www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx.
- ³⁷ A/HRC/19/56/Add.2 and Comments by the Bulgarian authorities in A/HRC/19/G/11.
- ³⁸ See Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR) Report 2012, p. 117 and OHCHR Report 2013, p. 131.
- ³⁹ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 6.
- ⁴⁰ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 21. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 8.
- ⁴¹ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 11. See also CCPR/C/BGR/CO/3, para. 6 and E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 8.
- ⁴² CEDAW/C/BGR/CO/4-7/Add.1, pp. 2 and 3.
- ⁴³ E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 8.
- ⁴⁴ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, paras. 31 and 33.
- ⁴⁵ Ibid., paras. 43 and 44.
- ⁴⁶ Ibid., paras. 32-34.
- ⁴⁷ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 28. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 7.
- ⁴⁸ CCPR/C/BGR/CO/3, paras. 9 and 26, and E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 7.
- ⁴⁹ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 28. See also CCPR/C/BGR/CO/3, paras. 9 and 26, and A/HRC/19/56/Add.2, para. 90.
- ⁵⁰ A/HRC/19/56/Add.2, para. 92. See also A/HRC/19/G/11, paras. 6 and 8.
- ⁵¹ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 9. See also UNHCR, submission to the UPR of Bulgaria, p. 8.
- ⁵² CCPR/C/BGR/CO/3, para. 7. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 7.
- ⁵³ A/HRC/19/56/Add.2, paras. 72 and 76. See also para. 13, 15 and 16.
- ⁵⁴ OHCHR, submission to the UPR of Bulgaria, p.8.
- ⁵⁵ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 28.
- ⁵⁶ UNHCR, submission to the UPR of Bulgaria, pp. 8 and 9.
- ⁵⁷ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 28.
- ⁵⁸ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 9, See also paras. 7 and 26.
- ⁵⁹ E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 7.
- ⁶⁰ A/HRC/19/56/Add.2, para.84.
- ⁶¹ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 19.
- ⁶² CCPR/C/BGR/CO/3, para. 8. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 10.
- ⁶³ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 8 and 17. See also CCPR/C/BGR/CO/3, para. 13.
- ⁶⁴ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 10. See also para. 28.
- ⁶⁵ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 10 and CCPR/C/BGR/CO/3, para. 11.
- ⁶⁶ CCPR/C/BGR/CO/3/Add.1, pp. 5-7.
- ⁶⁷ Letter from the HR Committee to the Permanent Mission of Bulgaria to the United Nation Office at Geneva, dated 2 December 2013, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FUL_BGR_15861_E.pdf.
- ⁶⁸ See information received from Bulgaria on follow-up to the concluding observations, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FCO_BGR_19603_E.pdf.
- ⁶⁹ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 22.
- ⁷⁰ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 18.
- ⁷¹ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 21.
- ⁷² Ibid., para. 23.
- ⁷³ Ibid., para. 24.
- ⁷⁴ Ibid.
- ⁷⁵ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 25 and E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 15.
- ⁷⁶ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 12. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 15 and CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 25.
- ⁷⁷ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 25 and CCPR/C/BGR/CO/3, para. 12.

- ⁷⁸ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 23.
- ⁷⁹ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 12. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 25 and United Nations Children's Fund (UNICEF), submission to the UPR of Bulgaria, p. 6.
- ⁸⁰ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para.26.
- ⁸¹ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 26. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 25 and E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 15.
- ⁸² CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 24. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 15 and CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 25.
- ⁸³ CEDAW/C/BGR/CO/4-7/Add.1, p. 3.
- ⁸⁴ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 26.
- ⁸⁵ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 49.
- ⁸⁶ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 15.
- ⁸⁷ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 26. See also CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 50 and CCPR/C/BGR/CO/3, para. 15.
- ⁸⁸ UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 26.
- ⁸⁹ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 30.
- ⁹⁰ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 14.
- ⁹¹ E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 10.
- ⁹² ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, direct request concerning the ILO Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182) – Bulgaria, adopted in 2011, published by the International Labour Conference at its 101st session (2012), http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:2700550:NO.http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:2700550:NO.
- ⁹³ E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 16. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 27 and CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 5.
- ⁹⁴ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 27. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 27.
- ⁹⁵ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 12.
- ⁹⁶ [CCPR/C/BGR/CO/3](#), para. 21.
- ⁹⁷ Letter from the HR Committee to the Permanent Mission of Bulgaria to the United Nation Office at Geneva, dated 2 December 2013, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FUL_BGR_15861_E.pdf.
- ⁹⁸ See letter from the HR Committee to the Permanent Mission of Bulgaria to the United Nation Office at Geneva, dated 27 November 2014, available from http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CCPR/Shared%20Documents/BGR/INT_CCPR_FUL_BGR_19330_E.pdf.
- ⁹⁹ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 12.
- ¹⁰⁰ A/HRC/20/19/Add.2, para. 94.
- ¹⁰¹ A/HRC/20/19/Add.2, paras. 55 and 99. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 12.
- ¹⁰² A/HRC/20/19/Add.2, para. 98.
- ¹⁰³ *Ibid.*, para. 102.
- ¹⁰⁴ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 9.
- ¹⁰⁵ CAT/C/BGR/CO/4-5/Add.1, paras. 2-9.
- ¹⁰⁶ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 18.
- ¹⁰⁷ CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 29. See also CCPR/C/BGR/CO/3, para. 8.
- ¹⁰⁸ UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 20.
- ¹⁰⁹ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 23.
- ¹¹⁰ UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 23.
- ¹¹¹ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 20. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 12.
- ¹¹² CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 12.
- ¹¹³ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 18.
- ¹¹⁴ A/HRC/20/19/Add.2, para.20.
- ¹¹⁵ *Ibid.*, para. 97(d).
- ¹¹⁶ CCPR/C/BGR/CO/3, para. 22.
- ¹¹⁷ CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 48.
- ¹¹⁸ E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 17.
- ¹¹⁹ *Ibid.*
- ¹²⁰ UNICEF, submission for the UPR of Bulgaria, para. 7.

- 121 CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 19.
- 122 CCPR/C/BGR/CO/3, para. 19. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 14.
- 123 Ibid.
- 124 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 14.
- 125 CCPR/C/BGR/CO/3, para. 25.
- 126 United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), submission to the UPR of Bulgaria, para. 28.
- 127 Ibid., para. 29.
- 128 CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 30. See also para. 19.
- 129 A/HRC/20/19/Add.2, para. 104.
- 130 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 11.
- 131 ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, direct request concerning ILO Employment Policy Convention, 1964 (No. 122) – Bulgaria, adopted in 2011, published by the International Labour Conference at its 101st session (2012), available from www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:2699674:NO.
- 132 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 13.
- 133 Ibid., para. 18.
- 134 CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 39.
- 135 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 19.
- 136 UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 10.
- 137 Ibid., para. 11. See also CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 37.
- 138 CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 35.
- 139 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 20.
- 140 CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 36. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 20.
- 141 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 21.
- 142 Ibid., para. 22. See also UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, paras. 14 and 18.
- 143 CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 31. See also A/HRC/19/56/Add.2, paras. 17 and 24.
- 144 UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 19.
- 145 UNESCO, submission to the UPR of Bulgaria, paras. 27.2 and 27.3.
- 146 CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 19 (b).
- 147 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 14. See also CCPR/C/BGR/CO/3, para. 10, CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 10 and UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 9.
- 148 CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 10. See also UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 24.
- 149 CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 19.
- 150 CCPR/C/BGR/CO/3, para. 17.
- 151 CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 19.
- 152 CCPR/C/BGR/CO/3, para. 17.
- 153 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 22.
- 154 UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, p. 7.
- 155 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 23.
- 156 A/HRC/19/56/Add.2, paras. 66 and 93.
- 157 A/HRC/19/G/11, para. 9.
- 158 A/HRC/19/56/Add.2, para.83.
- 159 Ibid., para. 74. See also A/HRC/19/G/11, para. 7.
- 160 A/HRC/19/56/Add.2, para.87. See also A/HRC/19/G/11, para. 7.
- 161 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 19 and CCPR/C/BGR/CO/3, para. 24.
- 162 UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 33.
- 163 CCPR/C/BGR/CO/3, para. 24. See also E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 19.
- 164 E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 22.
- 165 A/HRC/19/56/Add.2, paras.79, 24 and 26. See also A/HRC/19/G/11, para. 7.
- 166 CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 32. See also A/HRC/19/56/Add.2, para.82.
- 167 A/HRC/19/56/Add.2, para. 97. See also A/HRC/19/G/11, para. 4.
- 168 CEDAW/C/BGR/CO/4-7, para. 46.
- 169 UNHCR, submission to the UPR of Bulgaria, p. 7.
- 170 Ibid., p. 3.

- ¹⁷¹ Ibid., p. 4. See also CCPR/C/BGR/CO/3, para. 16 and CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 16.
¹⁷² CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 16, see also para. 14.
¹⁷³ Ibid., para. 14.
¹⁷⁴ UNHCR, submission to the UPR of Bulgaria, p. 4.
¹⁷⁵ UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, paras. 28 and 29.
¹⁷⁶ UNHCR, submission to the UPR of Bulgaria, p. 5. See also UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, paras. 30 and 31.
¹⁷⁷ UNICEF, submission to the UPR of Bulgaria, para. 32.
¹⁷⁸ E/C.12/BGR/CO/4-5, para. 9. See also CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 14.
¹⁷⁹ UNHCR, submission to the UPR of Bulgaria, p. 8.
¹⁸⁰ Ibid., p. 9 and CAT/C/BGR/CO/4-5, para. 15.
-